



**COMMISSION EUROPÉENNE**  
OFFICE DE GESTION ET DE LIQUIDATION DES DROITS INDIVIDUELS

PMO.4 - Pensions  
**Le Chef d'Unité**

Bruxelles, le 20/06/2019

Chers collègues, Chers pensionnés,

Vous percevez deux sources de revenus payés par les Institutions européennes. Par conséquent, vous êtes soumis aux règles du cumul d'impôt. Par la présente, nous vous informons que nous procèderons, en même temps que la paie des pensions du mois de juin, à la mise à jour des montants de cette fusion d'impôts consécutive à l'indexation des revenus rétroactive depuis juillet 2018. Ainsi, toute dette générée sera traitée de la manière habituelle : si la somme est inférieure à 200 (quelle que soit la monnaie), elle sera directement récupérée en juin 2019, sinon un montant de maximum 15% du salaire de base sera déduit mensuellement sur votre bulletin de pension à partir du mois d'août 2019.

Dear colleagues, Dear pensioners,

You are beneficiary of two sources of income paid by the European Institutions. Therefore, you are subject to the rules of accumulated tax. Please be informed that, together with the June payroll, we will update the amounts of this tax merger in accordance with the indexation of the incomes from July 2018. Therefore, any debt generated will be managed following the usual practice : if the debt is less than 200 (whatever the currency), it will be directly recuperated in June 2019, otherwise an amount of maximum 15% of the basic salary will be deducted monthly on your pension's slip starting from the month of August 2019.

Liebe Kolleginnen und Kollegen und Pensionäre,

Sie erhalten zwei Einkommen der europäischen Institutionen. Daher unterliegen Sie den Regelungen zur Besteuerung sich aufsummierender Einkommen. Wir informieren Sie hiermit darüber, dass wir mit den Zahlungen im Juni die Beträge dieser Besteuerung im Einklang mit der Aktualisierung der Einkommen rückwirkend bis Juli 2018 auf den derzeitigen Stand bringen. Jede dadurch entstehende Schuld wird nach den üblichen Prinzipien einbehalten: Wenn der Gesamtbetrag weniger als 200 (unabhängig von der Währung) beträgt, wird er direkt im Juni 2019 einbehalten. Andernfalls wird ein Betrag von maximal 15% des Grundeinkommens pro Monat ab August 2019 einbehalten.

*(Signé)*

**Anna-Maria SILVANO**

Commission européenne, B-1049 Bruxelles - Belgique. Téléphone: (32-2) 299 11 11.  
Bureau: MERO 06/P031. Téléphone: ligne directe (32-2) 2994963. Télécopieur: (32-2) 296 53 73.

E-mail: [Anna.SILVANO@ec.europa.eu](mailto:Anna.SILVANO@ec.europa.eu)